

Bruxelles, 15. lipnja 2022.  
(OR. en)

9993/22

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2021/0393(COD)**

---

**COPEN 247  
EUROJUST 77  
CT 119  
ENFOPOL 353  
COTER 163  
JAI 900  
CODEC 929**

#### **ISHOD POSTUPAKA**

---

|                  |                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                                               |
| Za:              | Delegacije                                                                                                                                                                                                                            |
| Br. preth. dok.: | 9259/22 + ADD 1                                                                                                                                                                                                                       |
| Br. dok. Kom.:   | ST 14458/21 + ADD 1                                                                                                                                                                                                                   |
| Predmet:         | Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Vijeća 2005/671/PUP u pogledu digitalne razmjene podataka u predmetima povezanim s terorizmom<br>– opći pristup |

---

Vijeće (pravosuđe i unutarnji poslovi) je na sastanku održanom 9. lipnja 2022. odobrilo opći pristup u pogledu navedenog prijedloga uredbe.

Tekst koji je Vijeće odobrilo nalazi se u Prilogu. Izmjene teksta prijedloga Komisije označene su podebljanim slovima (za dodatke) i precrtanim slovima (za brisanja).

Taj opći pristup predstavljat će mandat za pregovore s Europskim parlamentom u okviru redovnog zakonodavnog postupka.

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o izmjeni Uredbe (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća i Odluke Vijeća  
2005/671/PUP u pogledu digitalne razmjene podataka u predmetima povezanim s  
terorizmom**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 85.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>1</sup>,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> osnovan je Eurojust i utvrđene su njegove zadaće, nadležnosti i funkcije.

---

<sup>1</sup> [....].

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2018/1727 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust) te zamjeni i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2002/187/PUP (SL L 295, 21.11.2018., str. 138.).

- (2) U Odluci Vijeća 2005/671/PUP<sup>3</sup> utvrđeno je da je za suzbijanje terorizma neophodno imati što potpunije i novije informacije. Njome se nadležna nacionalna tijela država članica obvezuju na to da Eurojustu dostavljaju informacije o kaznenim progonima i osuđujućim presudama za kaznena djela terorizma koji utječu ili bi mogli utjecati na dvije ili više država članica.
- (3) Zbog nedosljednog tumačenja Odluke 2005/671/PUP informacije se ne razmjenjuju pravodobno, ne razmjenjuju se odgovarajuće informacije ili se informacije uopće ne razmjenjuju. Eurojust mora primiti dostatne informacije da bi utvrdio poveznice između prekograničnih istraga.
- (4) Jedna je od važnih zadaća Eurojusta na temelju Uredbe (EU) 2018/1727 da pomaže nadležnim tijelima država članica u osiguravanju najbolje moguće koordinacije istraga i kaznenog progona, uključujući utvrđivanje poveznica. Ona omogućuje Eurojustu da zauzme proaktivniji pristup i pruža bolje usluge državama članicama, na primjer tako da predlaže pokretanje istraga te utvrđuje potrebe za koordinacijom, potencijalne slučajeve *ne bis in idem* i nedostatke u kaznenom progonu.
- (5) U rujnu 2019. Eurojust je uspostavio Europski pravosudni registar za borbu protiv terorizma na temelju Odluke 2005/671/PUP s konkretnim ciljem utvrđivanja mogućih poveznica između sudskih postupaka protiv osumnjičenika za kaznena djela terorizma i mogućih potreba za koordinacijom koje iz njih proizlaze.
- (6) Budući da je Europski pravosudni registar za borbu protiv terorizma uspostavljen nakon donošenja Uredbe (EU) 2018/1727, on nije tehnički dobro integriran u Eurojust niti je pravno dobro uključen u Uredbu (EU) 2018/1727. To se stoga mora ispraviti.

---

<sup>3</sup> Odluka Vijeća 2005/671/PUP od 20. rujna 2005. o razmjeni informacija i suradnji u vezi s kaznenim djelima terorizma (SL L 253, 29.9.2005., str. 22.).

- (7) Za djelotvorno suzbijanje terorizma od ključne je važnosti učinkovita razmjena informacija između nadležnih tijela i agencija Unije o istragama ili kaznenom progonu kaznenih djela terorizma. Neophodno je imati što potpunije i novije informacije. Stalna prisutnost terorističkih prijetnji i složenost tog fenomena zahtijevaju još opsežniju razmjenu informacija.
- (8) Budući da su terorističke organizacije sve češće uključene u druge oblike teških kaznenih djela, kao što su trgovina ljudima, trgovina drogom ili pranje novca, nužno je i unakrsno provjeriti sudske postupke protiv takvih teških kaznenih djela.
- (9) Kako bi Eurojust mogao utvrditi unakrsne poveznice među prekograničnim sudskim postupcima protiv osumnjičenika za kaznena djela terorizma te unakrsne poveznice između sudskih postupaka protiv osumnjičenika za kaznena djela terorizma i informacija koje Eurojust obrađuje u vezi s drugim teškim kaznenim djelima, ključno je da primi dostatne informacije koje će mu omogućiti unakrsnu provjeru tih podataka.
- (10) Kako bi dostavila te podatke, nadležna tijela moraju znati kakve točno informacije moraju prenijeti Eurojustu, u kojoj fazi nacionalnog postupka i o kojim predmetima. Očekuje se da će se na taj način znatno povećati količina informacija koju Eurojust prima.
- (11) Referentna točka na temelju koje nacionalna tijela definiraju kaznena djela terorizma jest Direktiva (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup>, kako je provedena u nacionalnom pravu.

---

<sup>4</sup> Direktiva (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2017. o suzbijanju terorizma i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP i o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP (SL L 88, 31.3.2017., str. 6.).

- (12) Za utvrđivanje unakrsnih poveznica između istraga u području terorizma i sudskih postupaka protiv osumnjičenika za kaznena djela terorizma ključni su pouzdani identifikacijski podaci. Zbog nepouzdanosti kad je riječ o alfanumeričkim podacima, posebno u slučaju državljana trećih zemalja, trebalo bi biti moguće razmjenjivati biometrijske podatke **ako, u skladu s nacionalnim pravom, takve podatke čuvaju nadležna nacionalna tijela ili se njima mogu prenijeti**. Zbog osjetljive prirode biometrijskih podataka i učinka obrade biometrijskih podataka na prava na poštovanje privatnog i obiteljskog života te zaštitu osobnih podataka, kako su sadržana u člancima 7. i 8. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, **takvi se podaci mogu prenijeti samo u slučajevima u kojima je to nužno za pouzdanu identifikaciju ispitanika [...]**.
- (13) Budući da su informacije o postojećim unakrsnim poveznicama s drugim sudskim postupcima najkorisnije u ranoj fazi istraga, nužno je da nadležna tijela dostave informacije Eurojustu čim **se predmet uputi pravosudnom tijelu u skladu s nacionalnim pravom [...]**. Ovisno o primjenjivim nacionalnim odredbama, trenutak u kojem se predmet upućuje pravosudnom tijelu može biti kada je, na primjer, to tijelo obaviješteno o istrazi koja je u tijeku, kada odobri ili naloži istražnu mjeru ili odluči o **kaznenom progonu**. Ako su nadležna nacionalna tijela već upoznata s unakrsnim poveznicama, trebala bi o tome obavijestiti Eurojust.

- (14) Nadležna nacionalna tijela **dostavljene bi informacije trebala ažurirati [...]**kako bi se osigurala točnost podataka u Europskom pravosudnom registru za borbu protiv terorizma, rano utvrdile unakrsne poveznice i poštovali rokovi. Ta ažuriranja trebala bi sadržavati nove informacije o osobi na koju se istraga odnosi, sudskim odlukama kao što su odluke o istražnom zatvoru ili pokretanje sudskog postupka te o zahtjevima za pravosudnu suradnju, kao i o utvrđenim poveznicama s drugim nadležnostima.
- (15) Zbog osjetljivosti sudskih postupaka protiv osumnjičenika za kaznena djela terorizma nadležna nacionalna tijela ne mogu uvijek u najranijoj fazi razmjenjivati informacije o kaznenim djelima terorizma. Takva odstupanja od obveze dostavljanja informacija trebala bi ostati iznimka.
- (16) Za potrebe razmjene i obrade osjetljivih podataka između nadležnih nacionalnih tijela i Eurojusta, kako bi se ti podaci zaštitili od neovlaštenog otkrivanja i kibernetičkih napada te ne dovodeći u pitanje budući tehnološki razvoj, trebali bi se upotrebljavati sigurni komunikacijski kanali, kao što su sigurne komunikacijske veze iz članka 9. Odluke Vijeća 2008/976/PUP<sup>5</sup> ili decentralizirani IT sustav kako je definiran u Uredbi (EU) [.../...] Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup> [*Uredba o digitalizaciji pravosudne suradnje*]. Kako bi se podaci razmjenjivali na siguran način te zaštitio integritet komunikacije i razmjene podataka, sustav vođenja predmeta trebao bi biti povezan s takvim sigurnim komunikacijskim sustavima i usklađen s visokim standardima kibersigurnosti.

---

<sup>5</sup> Odluka Vijeća 2008/976/PUP od 16. prosinca 2008. o Europskoj pravosudnoj mreži (SL L 348, 24.12.2008., str. 130.).

<sup>6</sup> Uredba (EU) [.../...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupu pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim predmetima (SL L...).

- (17) Kako bi se osigurali jednaki uvjeti za provedbu ove Uredbe u pogledu uspostave i upotrebe decentraliziranog IT sustava za predmete koji nisu obuhvaćeni Uredbom (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća<sup>7</sup> [*Uredba o digitalizaciji pravosudne suradnje*], Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>8</sup>.
- (18) Zbog prijenosa nestrukturiranih podataka potrebna je ručna intervencija, stvara se dodatno administrativno opterećenje i smanjuje se kvaliteta unakrsne provjere rezultata. Stoga bi nadležna nacionalna tijela trebala prenijeti podatke na strukturiran način i uz poštovanje minimalnih zahtjeva interoperabilnosti kako su definirani u Europskom okviru interoperabilnosti<sup>9</sup>. Osim toga, prijenos podataka trebao bi se što više automatizirati kako bi se smanjilo administrativno opterećenje nacionalnih tijela te kako bi se potrebni podaci dostavljali redovito i brzo.
- (19) Modernizirani sustav vođenja predmeta potreban je Eurojustu radi sigurne obrade osjetljivih osobnih podataka. U novi sustav treba uključiti i u njemu omogućiti funkcionalnosti Europskog pravosudnog registra za borbu protiv terorizma te treba povećati kapacitete Eurojusta za otkrivanje poveznica, **uz potpuno iskorištavanje, u pravilu, postojećih mehanizama za usporedbu biometrijskih podataka na nacionalnoj razini ili na razini Unije.**

---

<sup>7</sup> Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupu pravosuđu u građanskim, trgovačkim i kaznenim predmetima (SL L...).

<sup>8</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

<sup>9</sup> <https://joinup.ec.europa.eu/collection/nifo-national-interoperability-framework-observatory/european-interoperability-framework>.

- (20) Važno je zadržati kontrolu nacionalnih članova nad podacima i njihovu odgovornost za podatke koje primaju od nadležnih nacionalnih tijela. Operativni osobni podaci ne smiju se automatski razmjenjivati s drugom državom članicom. Operativni osobni podaci trebali bi se razmjenjivati samo ako nadležna nacionalna tijela odobre razmjenu podataka. Trebalo bi uvesti oznake za postupanje radi digitalizacije i ubrzavanja praćenja mogućih poveznica uz zadržavanje potpune kontrole nad podacima.
- (21) Terorističke aktivnosti **vrlo** često utječu na dvije ili više država članica. Terorizam je oduvijek imao snažnu transnacionalnu komponentu. Međutim, upotrebom i dostupnošću elektroničke komunikacije znatno se povećala transnacionalna suradnja između počinitelja kaznenih djela terorizma. [...]. **Međutim, transnacionalni karakter kaznenog djela terorizma možda neće biti poznat u trenutku u kojem se predmet upućuje pravosudnom tijelu. Transnacionalni karakter kaznenog djela terorizma može se otkriti unakrsnim provjerama koje provodi Eurojust. Zbog toga su za istragu ili kazneni progon kaznenih djela terorizma potrebni koordinacija i suradnja tijela nadležnih za kazneni progon ili zajednički kazneni progon , kako je predviđeno u članku 85. UFEU-a. Stoga bi informacije o predmetima povezanim s terorizmom trebalo razmjenjivati s Eurojustom, osim u slučaju ako [...] posebne okolnosti predmeta [...] jasno upućuju na isključivo nacionalni karakter.**

- (22) Istrage i kazneni progon u predmetima povezanim s terorizmom često su ugroženi zbog nedostatka razmjene informacija između nacionalnih istražnih tijela i tijela kaznenog progona. **Stoga je potrebno produljiti rokove za pohranu podataka u Europskom pravosudnom registru za borbu protiv terorizma. Osim toga, [...] zahvaljujući mogućnosti** unakrsne provjere novih istraga u području terorizma i u odnosu na prethodne istrage [...] **moгу** se utvrditi moguće poveznice **i potreba za suradnjom. Takvom unakrsnom provjerom moglo bi se otkriti da je osoba osumnjičena ili kazнено gonjena u predmetu koji je u tijeku u nekoj državi članici bila osumnjičena ili kazнено gonjena u zaključenom predmetu u drugoj državi članici. Njome se također mogu utvrditi poveznice između istraga ili kaznenih progona koji su u tijeku, a koje bi inače mogle biti skrivene. To je slučaj čak i ako su prethodne istrage završile oslobađanjem od krivnje ili konačnom odlukom o nepokretanju kaznenog progona.** Stoga je potrebno pohranjivati podatke o prethodnim istragama, a ne samo o osuđujućim presudama [...]. Pritom je potrebno osigurati da se ti podaci obrađuju samo za potrebe kaznenog progona. Informacije se smiju upotrebljavati isključivo za utvrđivanje poveznica s istragama i kaznenim progonima koji su u tijeku te za pružanje potpore u tim istragama i kaznenim progonima. **Ako nadležno nacionalno tijelo odluči da obrada podataka osoba oslobodenih krivnje ili onih koje nisu kazнено gonjene nakon što odluka o oslobađanju ili nepokretanju kaznenog progona postane konačna nije potrebna, među ostalim i zbog posebnosti predmeta ili razloga za oslobađanje ili nepokretanje kaznenog progona, te bi podatke trebalo izbrisati.**

- (23) Eurojust je s trećim zemljama sklopio 12 sporazuma o suradnji, koji omogućuju prijenos operativnih osobnih podataka i upućivanje tužitelja za vezu iz trećih zemalja u Eurojust. Osim toga, Sporazum o trgovini i suradnji između EU-a i Ujedinjene Kraljevine<sup>10</sup> omogućuje upućivanje tužitelja za vezu. U ožujku 2021. Vijeće je ovlastilo Komisiju<sup>11</sup> za sklapanje daljnjih sporazuma o suradnji između Eurojusta i još 13 trećih zemalja.
- (24) Iako Uredba (EU) 2018/1727 pruža pravnu osnovu za suradnju i razmjenu podataka s trećim zemljama, ne sadržava pravila o formalnim i tehničkim aspektima suradnje s tužiteljima za vezu iz trećih zemalja upućenima u Eurojust, a posebno o njihovu pristupu sustavu vođenja predmeta. U interesu pravne sigurnosti Uredba (EU) 2018/1727 trebala bi pružiti izričitu pravnu osnovu za suradnju između Eurojusta i tužitelja za vezu iz trećih zemalja i njihov pristup sustavu vođenja predmeta Eurojusta. Eurojust bi trebao uspostaviti prikladne zaštitne i sigurnosne mjere za zaštitu podataka i temeljnih prava u okviru tehničkog ustroja i internih pravila.
- (25) Trebalo bi pojasniti vezu između razmjene informacija o predmetima povezanim s terorizmom između nadležnih nacionalnih tijela i Eurojusta na temelju Odluke 2005/671/PUP i razmjene na temelju Uredbe (EU) 2018/1727. Stoga bi relevantne odredbe trebalo izbrisati iz Odluke 2005/671/PUP i dodati u Uredbu (EU) 2018/1727.

---

<sup>10</sup> Sporazum između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane (SL L 149, 30.4.2021., str. 10.).

<sup>11</sup> Odluka Vijeća (EU) 2021/7072 od 16. ožujka 2021.

- (26) Iako su nadležna nacionalna tijela nekih država članica već priključena na sigurnu telekomunikacijsku vezu iz članka 9. Odluke Vijeća 2008/976/PUP<sup>12</sup>, mnoga nadležna tijela još nisu priključena na sigurnu telekomunikacijsku vezu ili sigurne komunikacijske kanale. Trebalo bi odobriti prijelazno razdoblje za provedbu kako bi države članice imale dovoljno vremena da osiguraju takvu vezu nadležnim tijelima.
- (27) **U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. [...]**
- (28) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (29) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. Uredbe (EZ) br. 2018/1725 te je on dao mišljenje 26. siječnja 2022.,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

---

<sup>12</sup> Odluka Vijeća 2008/976/PUP od 16. prosinca 2008. o Europskoj pravosudnoj mreži (SL L 348, 24.12.2008., str. 130.).

## *Članak 1.*

### **Izmjene Uredbe (EU) 2018/1727**

Uredba (EU) 2018[...]/1727 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 3. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Eurojust može pomagati i u istragama i kaznenom progonu koji pogađaju samo određenu državu članicu i treću zemlju ili određenu državu članicu i međunarodnu organizaciju pod uvjetom da je s tom trećom zemljom ili međunarodnom organizacijom sklopljen sporazum o suradnji ili dogovor o suradnji na temelju članka 52. ili da u pojedinačnom slučaju postoji bitan interes za pružanje takve pomoći.

**Odluku o tome hoće li i na koji način pružati pravosudnu pomoć donosi isključivo nadležno tijelo dotične države članice ili dotičnih država članica, podložno primjeni konvencija ili drugih međunarodnih sporazuma o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima ili relevantnih odredaba nacionalnog prava ili prava Unije.”;**

2. članak 20. mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Svaka država članica određuje nadležno nacionalno tijelo kao nacionalnog dopisnika za Eurojust za pitanja terorizma. Nacionalni dopisnik za pitanja terorizma pravosudno je ili drugo nadležno tijelo. Ako to zahtijeva nacionalni pravni sustav, može se odrediti više od jednog tijela. Nacionalni dopisnik za pitanja terorizma ima pristup svim relevantnim informacijama u skladu s člankom 21.a stavkom 1. Nadležan je za prikupljanje tih informacija i njihovo slanje Eurojustu.”;

(b) u članku 20. stavku 8. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

**„Radi ispunjavanja ciljeva iz stavka 7. osobe iz stavka 3. točaka (a), (b) i (c) povezane su sa sustavom vođenja predmeta u skladu s ovim člankom i člancima 23., 24., 25. i 34.”;**

3. članak 21. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

**„9. Ovaj članak ne utječe na druge obveze povezane s prijenosom informacija Eurojustu.”;**

(b) stavak 10. **zamjenjuje se sljedećim:** [...]

**„10. Nadležno nacionalno tijelo nije obvezno pružiti te informacije ako su već prenesene Eurojustu u skladu s drugim odredbama ove Uredbe.”;**

4. umeće se sljedeći članak 21.a:

*„Članak 21.a*

#### **Razmjena informacija o predmetima povezanim s terorizmom**

1. Nadležna nacionalna tijela obavješćuju svoje nacionalne članove o kaznenim istragama pod nadzorom pravosudnih tijela, kaznenim progonima i sudskim postupcima koji su u tijeku ili su zaključeni te o sudskim odlukama povezanim s kaznenim djelima terorizma. **Ta se obveza primjenjuje čim se predmet uputi pravosudnim tijelima, u skladu s nacionalnim pravom [...]. Primjenjuje se na sva kaznena djela terorizma neovisno o tome postoji li poznata poveznica s drugom državom članicom ili trećom zemljom, osim ako predmet zbog svojih posebnih okolnosti jasno utječe na samo jednu državu članicu.**

**2. Stavak 1. ne primjenjuje se ako bi:**

- (a) razmjena informacija ugrozila istragu u tijeku ili sigurnost pojedinca; ili**
- (b) razmjena informacija bila protivna temeljnim sigurnosnim interesima dotične države članice.**

**3** [...]. Kaznena djela terorizma za potrebe ovog članka su kaznena djela iz Direktive (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća\*. [...]

\* Direktiva (EU) 2017/541 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2017. o suzbijanju terorizma i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP i o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP (SL L 88, 31.3.2017., str. 6.).”;

**4** [...]. Informacije prenesene u skladu sa stavkom 1. uključuju operativne osobne podatke i neosobne podatke navedene u Prilogu III. **Te informacije mogu uključivati osobne podatke u skladu s Prilogom III. točkom (d) ako takve podatke čuvaju nadležna nacionalna tijela ili se njima mogu priopćiti u skladu s nacionalnim pravom te ako je njihov prijenos potreban za pouzdanu identifikaciju ispitanika na temelju članka 27. stavka 5.**

**5** [...]. **Podložno stavku 2.,** nadležna nacionalna tijela bez odgode obavješćuju svojeg nacionalnog člana o svim [...] promjenama **informacija prenesenih na temelju stavka 1.** [...].

[...]

**6. Nadležno nacionalno tijelo nije obvezno pružiti te informacije ako su već prenesene Eurojustu.”;**

5. umeću se sljedeći članci 22.a, 22.b i 22.c:

„*Članak 22.a*

**Sigurna digitalna komunikacija i razmjena podataka između nadležnih nacionalnih tijela i Eurojusta**

1. Nadležna nacionalna tijela i Eurojust na temelju ove Uredbe komuniciraju putem decentraliziranog IT sustava kako je definiran u Uredbi (EU) [.../...] Europskog parlamenta i Vijeća\* [*Uredba o digitalizaciji pravosudne suradnje*].

2. Ako razmjena informacija u skladu sa stavkom 1. nije moguća zbog nedostupnosti decentraliziranog IT sustava ili iznimnih okolnosti, ona se provodi najbržim i najprikladnijim alternativnim sredstvom. Države članice i Eurojust osiguravaju da su alternativna sredstva komunikacije pouzdana i pružaju istovjetnu razinu sigurnosti.
3. Nadležna nacionalna tijela u skladu s člancima 21. i 21.a Eurojustu prenose informacije na poluautomatski način iz nacionalnih registara te na strukturirani način koji odredi **Komisija provedbenim aktom, na temelju članka 22.b i 22.c [...]. Tim se provedbenim aktom posebno određuje format podataka koji su preneseni na temelju Priloga III. točke (d).**

---

\* [Uredba (EU) [.../...]] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje] (SL L...).

**Donošenje provedbenih akata Komisije**

1. Komisija donosi provedbene akte potrebne za uspostavu i upotrebu decentraliziranog IT sustava za komunikaciju na temelju ove Uredbe, kojima se utvrđuje sljedeće:
  - (a) tehničke specifikacije kojima se određuju načini komunikacije elektroničkim sredstvima za potrebe decentraliziranog IT sustava;
  - (b) tehničke specifikacije komunikacijskih protokola;
  - (c) ciljevi informacijske sigurnosti i relevantne tehničke mjere kojima se osiguravaju minimalni standardi informacijske sigurnosti i visoka razina standarda kibersigurnosti za obradu i prijenos informacija u okviru decentraliziranog IT sustava;
  - (d) minimalni ciljevi dostupnosti i mogući povezani tehnički zahtjevi za usluge koje pruža decentralizirani IT sustav;
  - (e) osnivanje upravljačkog odbora koji se sastoji od predstavnika država članica, čija je svrha osiguravanje rada i održavanja decentraliziranog IT sustava radi ostvarenja ciljeva ove Uredbe.
2. Provedbeni akti iz stavka 1. donose se do [*dvije godine nakon stupanja na snagu*] u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 22.c stavka 2.

## *Članak 22.c*

### **Postupak odbora**

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća\*.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

---

\* Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).”;

6. članci 23., 24. i 25. zamjenjuju se sljedećim:

*„Članak 23.*

### **Sustav vođenja predmeta**

1. Eurojust uspostavlja sustav vođenja predmeta za obradu operativnih osobnih podataka navedenih u Prilogu II., podataka navedenih u Prilogu III. i neosobnih podataka.
2. Sustav vođenja predmeta ima sljedeće svrhe:
  - (a) pomoći u vođenju i koordinaciji istraga i kaznenog progona koji se odvijaju uz pomoć Eurojusta;
  - (b) omogućiti siguran pristup informacijama o istragama i kaznenim progonima koji su u tijeku te njihovu razmjenu;
  - (c) omogućiti unakrsnu provjeru informacija i uspostavu unakrsnih poveznica;
  - (d) omogućiti izvlačenje podataka za operativne i statističke svrhe;
  - (e) olakšati praćenje kako bi se osigurala zakonitost obrade operativnih osobnih podataka i njezina usklađenost s ovom Uredbom i primjenjivim pravilima o zaštiti podataka.
3. Sustav vođenja predmeta može se povezati sa sigurnosnom telekomunikacijskom vezom iz članka 9. Odluke Vijeća 2008/976/PUP\* i drugim sigurnim komunikacijskim kanalima u skladu s primjenjivim pravom Unije.

4. Pri obavljanju svojih zadaća nacionalni članovi mogu u skladu s ovom Uredbom ili drugim primjenjivim instrumentima obrađivati osobne podatke o pojedinačnim predmetima na kojima rade.

Službeniku za zaštitu podataka omogućuju pristup osobnim podacima koji se obrađuju u sustavu vođenja predmeta.

5. Eurojust za obradu operativnih osobnih podataka ne smije otvoriti nikakve druge automatske datoteke osim sustava vođenja predmeta.

Nacionalni članovi, međutim, može privremeno pohraniti i analizirati osobne podatke u svrhu određivanja jesu li takvi podaci relevantni za zadaće Eurojusta i mogu li se uključiti u **sustav vođenja predmeta** [...]. Ti podaci mogu se čuvati najviše tri mjeseca.

#### *Članak 24.*

#### **Upravljanje informacijama u sustavu vođenja predmeta**

1. Nacionalni član pohranjuje informacije koje su mu prenesene u skladu s ovom Uredbom ili drugim primjenjivim instrumentima u sustav vođenja predmeta.

Nacionalni član odgovoran je za upravljanje podacima koje obrađuje.

2. Nacionalni član u svakom pojedinačnom slučaju odlučuje hoće li zadržati ograničenje pristupa informacijama ili će pristup svim informacijama ili dijelu informacija dati drugim nacionalnim članovima, tužiteljima za vezu upućenima u Eurojust, ovlaštenom osoblju Eurojusta ili bilo kojoj drugoj osobi koja radi u ime Eurojusta i kojoj je upravni direktor dao potrebno ovlaštenje.

3. Nacionalni član navodi opća ili posebna ograničenja za daljnje postupanje s informacijama, pristup informacijama i prijenos informacija ako je utvrđena unakrsna poveznica iz članka 23. stavka 2. točke (c).

#### *Članak 25.*

#### **Pristup sustavu vođenja predmeta na nacionalnoj razini**

1. **Osobe iz članka 20. stavka 3. točaka (a), (b) i (c) imaju pristup najviše: [...]**
  - (a) podacima pod kontrolom nacionalnog člana njihove države članice [...];
  - (b) podacima pod kontrolom nacionalnih članova drugih država članica kojima je nacionalni član njihove države članice dobio pristup, osim ako je nacionalni član koji kontrolira podatke [...] uskratio taj pristup.
2. U okviru ograničenja predviđenih u stavku 1. ovog članka nacionalni član odlučuje o opsegu pristupa koji se odobrava osobama iz članka 20. stavka 3. **točaka (a), (b) i (c) u njihovoj državi članici [...]**.
3. **Podacima prenesenima u skladu s člankom 21.a na nacionalnoj razini mogu pristupiti samo nacionalni dopisnici za Eurojust za pitanja terorizma kako je navedeno u članku 20. stavku 3. točki (c).**

4. Svaka država članica, nakon savjetovanja sa svojim nacionalnim članom, može odlučiti da osobe iz članka 20. stavka 3. točaka (a), (b) i (c) mogu, u okviru ograničenja predviđenih u stavcima od 1. do 3., unijeti informacije u sustav vođenja predmeta koje se odnose na njihovu državu članicu. Takav doprinos podliježe potvrdi odgovarajućeg nacionalnog člana. Kolegij utvrđuje detalje praktične primjene. Države članice obavješćuju Eurojust i Komisiju o svojoj odluci u pogledu provedbe ovog stavka. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.

[...]

---

\* Odluka Vijeća 2008/976/PUP od 16. prosinca 2008. o Europskoj pravosudnoj mreži (SL L 348, 24.12.2008., str. 130.).”;

7. članak 27. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Eurojust može obrađivati posebne kategorije operativnih osobnih podataka u skladu s člankom 76. Uredbe (EU) 2018/1725. Ako se ti drugi podaci odnose na svjedoke ili žrtve u smislu stavka 2. ovog članka, odluku o njihovoj obradi donose dotični nacionalni članovi.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak 5.:

„5. Ako se operativni osobni podaci prenose u skladu s člankom 21.a, Eurojust može obrađivati operativne osobne podatke iz Priloga III. sljedećih osoba:

- (a) osoba za koje u skladu s nacionalnim pravom dotične države članice postoje ozbiljni razlozi za sumnju da su počinile ili da će počiniti kazneno djelo koje je u nadležnosti Eurojusta;
- (b) osoba koje su osuđene za takvo kazneno djelo.

**Nadalje, osim ako nadležno nacionalno tijelo na pojedinačnoj osnovi ne odluči drukčije, Eurojust može nastaviti obrađivati operativne osobne podatke povezane s osobom oslobođenom krivnje kako bi utvrdio unakrsne poveznice između postupaka zaključenih oslobođenjem, s jedne strane, i drugih aktualnih ili budućih istraga ili kaznenih progona, s druge strane.**

**Prethodni podstavak primjenjuje se i na operativne osobne podatke koji se odnose na osobu koja je bila predmet konačne odluke o nepokretanju kaznenog progona.”;**

[...]

8. članak 29. mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Eurojust ne smije pohranjivati operativne osobne podatke prenesene u skladu s člankom 21.a dulje od prvog primjenjivog datuma između sljedećih datuma:

- (a) datuma kad je nastupila zastara kaznenog progona u svim državama članicama na koje se istraga i kazneni progon odnose;
- (b) pet godina nakon datuma kada je sudska presuda u posljednjoj državi članici na koju se istraga ili kazneni progon odnosi postala pravomoćna; taj rok u slučaju oslobađanja od krivnje **ili konačne odluke o nepokretanju kaznenog progona** jest dvije [...] godine;
- (c) **datum na koji je Eurojust obaviješten o odluci nadležnog nacionalnog tijela na temelju članka 27. stavka 5.”;**

(b) stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Poštovanje rokova za pohranu iz stavaka 1. i 1.a ovog članka stalno se preispituje prikladnom automatskom obradom koju provodi Eurojust, posebno od trenutka kad Eurojust prestane pružati potporu.

Svake tri godine nakon unosa podataka preispituje se i potreba za njihovom pohranom.

Ako su operativni osobni podaci iz članka 27. stavka 4. pohranjeni dulje od pet godina, o tome se obavješćuje Europski nadzornik za zaštitu podataka.

3. Prije nego što jedan od rokova za pohranu iz stavaka 1. i 1.a istekne, Eurojust preispituje potrebu za daljnjom pohranom operativnih osobnih podataka kad je to potrebno i sve dok je to potrebno za obavljanje njegovih zadaća.

Iznimno može odlučiti pohraniti te podatke do sljedećeg preispitivanja. Razlozi za daljnju pohranu moraju biti opravdani i moraju se zabilježiti. Ako za vrijeme preispitivanja nije donesena odluka o daljnjoj pohrani operativnih osobnih podataka, ti se podaci automatski brišu.”;

9. u odjeljku III. umeće se sljedeći članak 54.a:

#### *„Članak 54.a*

#### **Tužitelji za vezu iz trećih zemalja**

1. Tužitelj za vezu iz treće zemlje može se uputiti u Eurojust na temelju sporazuma o suradnji koji su prije 12. prosinca 2019. sklopili Eurojust i ta treća zemlja ili međunarodnog sporazuma između Unije i treće zemlje na temelju članka 218. UFEU-a kojim se omogućuje upućivanje tužitelja za vezu.

2. Prava i obveze tužitelja za vezu utvrđuju se u sporazumu o suradnji ili međunarodnom sporazumu iz stavka 1. ili radnog dogovora u skladu s člankom 47. stavkom 3.
3. Tužiteljima za vezu upućenima u Eurojust odobrava se pristup sustavu vođenja predmeta za sigurnu razmjenu podataka.

Operativni osobni podaci mogu se prenijeti tužiteljima za vezu iz trećih zemalja putem sustava vođenja predmeta samo u skladu s pravilima i uvjetima utvrđenima u ovoj Uredbi, sporazumu s dotičnom zemljom ili drugim primjenjivim pravnim instrumentima.

Članak 24. stavak 1. druga rečenica i članak 24. stavak 2. primjenjuju se *mutatis mutandis* na tužitelje za vezu.

Kolegij utvrđuje detaljne uvjete pristupa.”;

10. u članku 80. dodaju se sljedeći stavci 8., 9. i 10.:

„8. Eurojust može nastaviti upotrebljavati sustav vođenja predmeta koji se sastoji od privremenih radnih dosjea i indeksa do [*prvi dan mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine od donošenja ove Uredbe*] ako novi sustav vođenja predmeta još nije uspostavljen.

9. Nadležna tijela i Eurojust mogu nastaviti upotrebljavati druge komunikacijske kanale od onih iz članka 22.a stavka 1. do *[prvi dan mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 22.b ove Uredbe]* ako ti komunikacijski kanali još nisu dostupni za izravnu razmjenu.

10. Nadležna tijela mogu nastaviti dostavljati informacije na druge načine osim poluautomatskog u skladu s člankom 22.a stavkom 3. do *[prvi dan mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine od donošenja provedbenog akta iz članka 22.b ove Uredbe]* ako tehnički zahtjevi još nisu ispunjeni.”;

11. dodaje se sljedeći Prilog III.:

„Prilog III.:

- (a) informacije za identifikaciju osumnjičene, optužene ili osuđene osobe odnosno osobe oslobođene krivnje:

**za fizičku osobu:**

- prezime,
- imena (osobno ime),
- **pseudonim,**
- datum rođenja,
- mjesto rođenja (grad i zemlja),
- državljanstvo ili državljanstva,
- **identifikacijski dokument (vrsta i broj),**

- spol,
- **mjesto boravka,**

**za pravnu osobu:**

- **poslovno ime,**
- **pravni oblik,**
- **mjesto sjedišta,**

**za oboje:**

- **telefonski brojevi,**
- **adrese e-pošte,**
- **informacije o računima u bankama ili financijskim institucijama;**

(b) **informacije o kaznenom djelu terorizma:**

- **pravna kvalifikacija kaznenog djela na temelju nacionalnog prava,**
- **primjenjivi oblik teškog kaznenog djela iz popisa u Prilogu I.,**
- **povezanost s terorističkom skupinom,**
- **informacije o pravnim osobama uključenima u pripremu ili počinjenje kaznenog djela terorizma,**
- **vrsta terorizma, kao što su džihadistički, separatistički, ljevičarski ili desničarski,**
- **kratak sažetak predmeta;**

(c) informacije o nacionalnom postupku:

- status nacionalnog postupka,
- nadležni ured javnog tužitelja,
- broj predmeta,
- datum pokretanja službenog sudskog postupka,
- poveznice s drugim relevantnim predmetima;

(d) **dodatne** informacije za identifikaciju osumnjičenika[...]:

- podaci o otiscima prstiju koji su prikupljeni u skladu s nacionalnim pravom u okviru kaznenog postupka,
- fotografije.”.

## Članak 2.

### Izmjene Odluke 2005/671/PUP

Odluka 2005/671/PUP mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. briše se točka (c);
2. članak 2. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 2. briše se;
- (b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Svaka država članica donosi potrebne mjere kojima osigurava da se barem informacije iz stavka 4. koje se odnose na kaznene istrage povezane s kaznenim djelima terorizma koje utječu ili bi mogle utjecati na dvije ili više država članica i koje je prikupilo relevantno tijelo prenesu Europolu u skladu s nacionalnim pravom i Uredbom (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća\*.<sup>13</sup>

---

\* Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).”;

- (c) stavak 5. briše se.

---

<sup>13</sup> Bit će potrebno osigurati da ova Uredba stupi na snagu prije Direktive o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP radi njezina usklađivanja s pravilima EU-a o zaštiti osobnih podataka. Tom će se direktivom doista izmijeniti Odluka iz 2005. na temelju ove nove verzije članka 2.

*Članak 3.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik/Predsjednica*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*

---